

HYDRANT PODZIEMNY DN 80

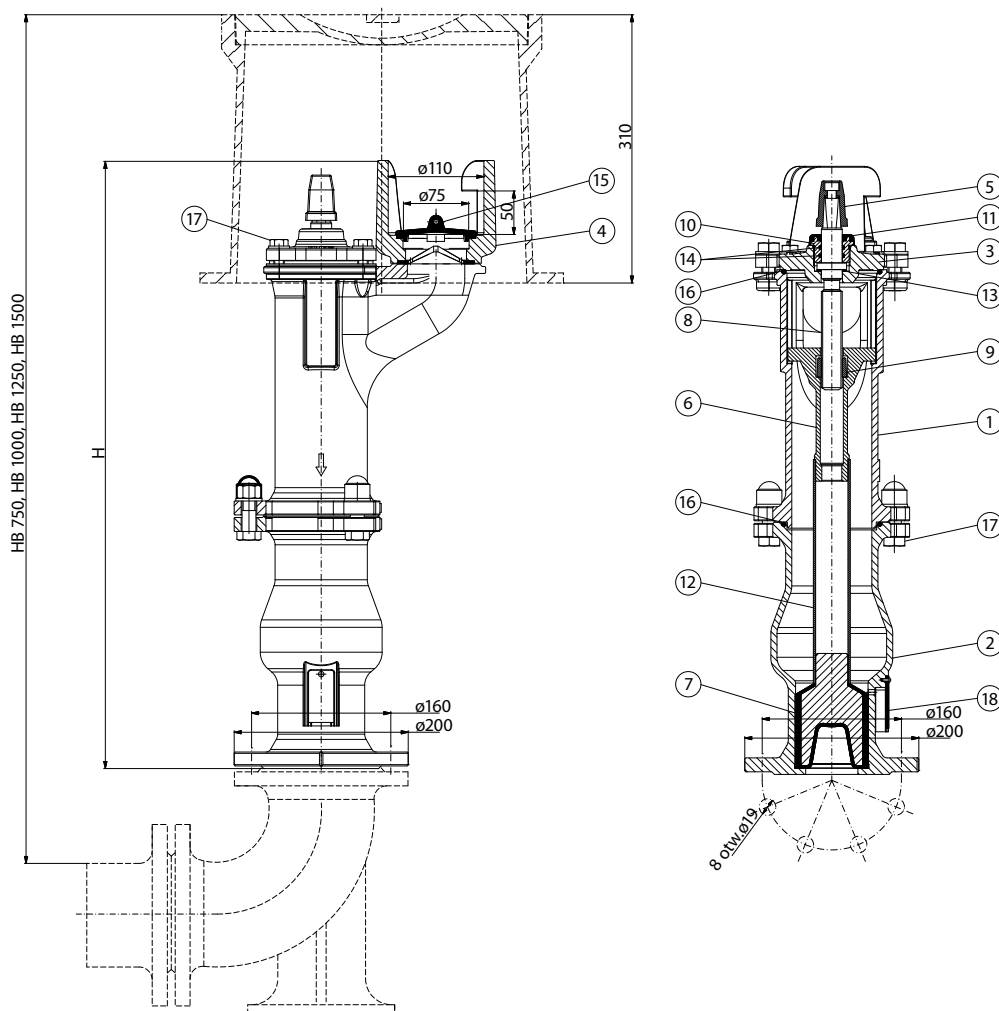
Z SAMOCZYNNYM ODWODNIENIEM

UNDERGROUND HYDRANT

WITH AUTOMATIC DRAINING DEVICE

ПОДЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ

С САМОДЕЙСТВУЮЩИМ ВОДООТВОДОМ



Typ Type Тип	Głębokość zabudowy (wkop) Installation Depth Глубина установки (закопка) HB	Wysokość hydrantu Height Высота гидранта H	Masa Mass Вес
	mm		kg
DN 80*	750	500	24
	1000	700	30,7
	1250	950	35,7
	1500	1200	40,2

* na życzenie odbiorcy 4 otwory | 4 holes on request | по желанию клиента 4 отверстия

ZAKRES ZASTOSOWANIA | APPLICATION RANGE | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Srednica nominalna Nominal diameter Номинальный диаметр DN (mm)	Ciśnienie dopuszczalne Allowable pressure Допустимые давление (bar)	Ciśnienie próby szczelności zewnętrznej wodą Leaktightness test of the shell Испытательное давление плотности корпуса водой (bar)	Ciśnienie próby szczelności zamknięcia głównego wodą Seat tightness test Испытательное давление закрытия водой (bar)	Dopuszczalne ciśnienie robocze Allowable operating pressure Допустимое рабочее давление (bar)
DN 80	16	24	18	16

PRZEZNACZENIE

Hydranty podziemne służą do pobierania wody o temperaturze do 50°C i ciśnieniu do 16 bar, z rurociągów podziemnych do celu p.poż. Zamykanie hydrantów odbywa się ręcznym kluczem hydrantowym przez nałożenie klucza na kaptur i obrót w prawo. Hydranty podziemne zabudowuje się w pozycji pionowej w rurociągach układanych w ziemi na trójniku lub kolanku ze stopką DN 80 wg PN-EN 545.

APPLICATION

Underground hydrants are design to water uptake at the temperature of 50°C and under the pressure of 16 bar from the underground pipelines for fire-fighting purpose. Closing is carried out in the clockwise direction by means of hydrant T-key applied to the cap. Underground hydrants should be installed in the underground pipelines in vertical position on corres ponding T-fitting or duck-foot DN 80 acc. to PN-EN 545.

НАЗНАЧЕНИЕ

Подземные гидранты предназначены для приёма воды при температуре до 50°C и давлению до 16 бар, из подземных трубопроводов для противопожарных целей. Закрытие гидрантов происходит при помощи ключа для гидранта, который накладывается на капюшон и вращается вправо. Подземные гидранты устанавливаются в вертикальном положении, на трубопроводах укладываемых в земле, на тройнике или колене с ножкой DN 80 согласно PN-EN 545.



Wymiary przyłączeniowe kołnierza:

wg EN1092-2

Wymiary przyłączeniowe uchwyty klówego hydrantu:

wg DIN 3221, PN-89/M- 74092 do stojaka hydrantowego wg PN-73/M-51154

Zabezpieczenie przed korozją:

farba proszkowa epoksydowa lub na życzenie zamawiającego: poliesterowa lub poliuretanowa

Grubość powłoki min.: 250 µm lub inne wg życzenia.

Mating dimensions of the flange:

acc. to EN1092-2

Mating dimensions of the bayonet holder:

acc. to DIN 3221, PN 89/M-74092 and mate with connecting dimensions of standpipe acc. to PN-73/M-51154

Protective coating:

powder epoxy coating or acc. to buyer's request: polyester or polyurethane

Coating thickness: 250 µm or acc. to buyer's request.

Размеры присоединения фланца:

согласно EN1092-2

Размеры байонетного гидрантного соединения:

согласно DIN 3221, PN – 89/M – 74092 к стендери гидранта согласно PN – 73/M – 51154

Защита от коррозии:

Порошковое эпоксидное покрытие или по желанию заказчика: полиэфирная и полиуретановая краска

Толщина покрытия минимум:

250 µm или другая согласно требованиям заказчика.

Hydrant posiada Atest PZH, CNBOP, CE.

CZĘŚCI SKŁADOWE HYDRANTU I UŻYTE MATERIAŁY
SPECIFICATION | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Lp.	Określenie części	Component	Наименование детали	Użyte materiały	Material	Использованные материалы
1	Kadłub	Body	Корпус	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
2	Podstawka	Base fitting	Основа	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
3	Dławnica	Gland	Сальник	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
4	Uchwyt klówy	Bayonet holder	Байонетное гидрантное соединение	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
5	Kaptur	Cap	Капюшон	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
6	Oprawka nakrętki wrzeciona	Stem nut holder	Обложка гайки шпинделя	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
7	Grzybek ogumowany	Rubbered obturator	Обрезиненная головка клапана	EN-GJS-500-7* / NBR lub EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR or EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR или EPDM
8	Wrzeciono monolityczne z gwintem trapezowym symetrycznym	Monolithic stem with symmetrical trapezoid thread	Монолитный шпindel с трапецидальной симметрической резьбой	X20Cr13	X20Cr13	X20Cr13
9	Nakrętka wrzeciona	Stem nut	Гайка шпинделя	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
10	Tuleja z gwintem	Threaded bush	Втулка с резьбой	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
11	Kapturek ochronny	Protective cap	Защитный колпачок	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
12	Rura wewnętrzna	Internal pipe	Внутренняя труба	Stal węglowa ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised carbon steel or stainless steel**	Углеродистая сталь оцинкованная или нержавяющая сталь**
13	Pierścienie ślizgowe	Sliding ring	Скользящие кольца	CuZnPb2	CuZnPb2	CuZnPb2
14	Uszczelnienie wrzeciona	Stem sealing	Уплотнение шпинделя	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
15	Pokrywa uchwyty klówego	Bayonet holder cover	Крышка байонетного гидрантного соединения	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
16	Uszczelnienia pomiędzy częściami hydrantu	Seals among components	Уплотнения между частями гидранта	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
17	Śruby	Bolts	Болты	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel	Оцинкованная или нержавяющая сталь
18	Ostona odwodnienia	Drain hole cover	Защита водоотвода	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM

Zastrzegam sobie prawo do zmian konstrukcyjnych | Data given can be changed without notice | Оговаривается право к сменам конструктивным

* na życzenie Nabywcy hydranty mogą być wykonane z innego gatunku żeliwa sferoidalnego: EN-GJS-400-15

** na życzenie | on the request | по желанию заказчика

HYDRANT NADZIEMNY DN 80

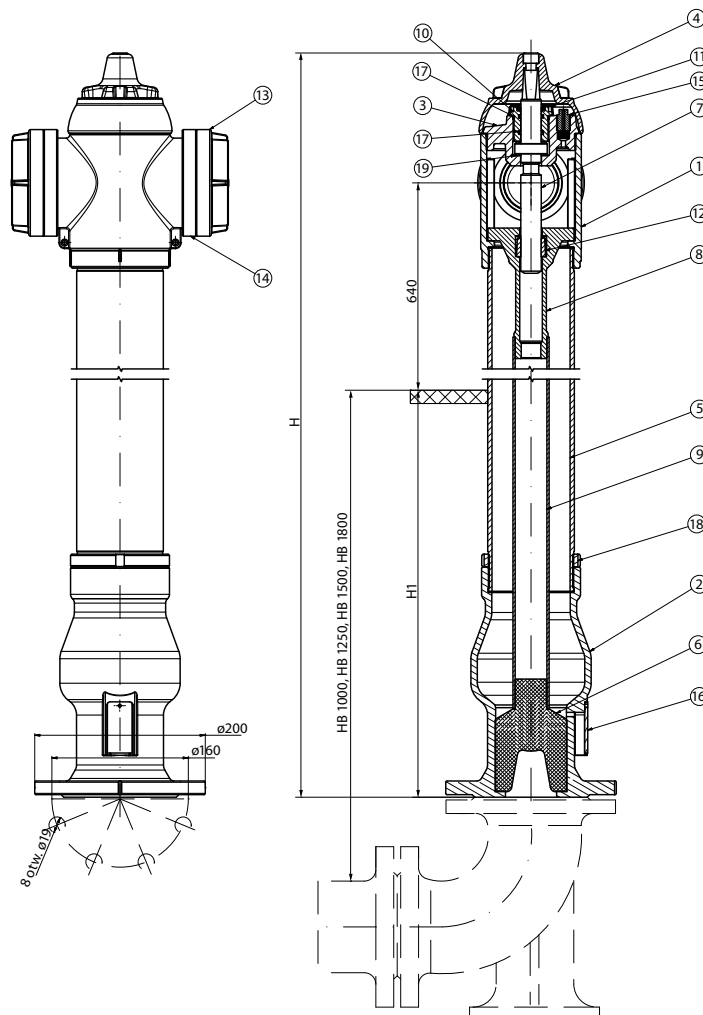
Z SAMOCZYNNYM ODWODNIENIEM

OVERGROUND HYDRANT

WITH AUTOMATIC DRAINING DEVICE

НАЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ

С САМОДЕЙСТВУЮЩИМ ВОДОУВОДОМ



Typ Type Тип	Głębokość zabudowy (wkop) Installation Depth Глубина установки (закопка) HB	Wysokość hydrantu Height Высота гидранта H	Wysokość części podziemnej Height of the underground part Высота подземной части H1	Masa Mas Вес
	mm			kg
DN 80	1000	1660	870	35,1
	1250	1910	1120	37,4
	1500	2160	1370	39,7
	1800	2460	1670	46,4

ZAKRES ZASTOSOWANIA | APPLICATION RANGE | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Srednica nominalna Nominal diameter Номинальный диаметр DN (mm)	Cisnienie dopuszczalne Allowable pressure Допустимые давление (bar)	Cisnienie próby szczelności zewnętrznej wodą Leaktightness test of the shell Испытательное давление плотности корпуса водой (bar)	Cisnienie próby szczelności zamknięcia głównego wodą Seat tightness test Испытательное давление закрытия водой (bar)	Dopuszczalne ciśnienie robocze Allowable operating pressure Допустимое рабочее давление (bar)
DN 80	16	24	18	16

PRZEZNACZENIE

Hydranty nadziemne służą do pobierania wody z sieci wodociągowych o temperaturze do 50°C i ciśnieniu do 16 bar. Zamykanie hydrantów odbywa się ręcznym kluczem hydrantowym, przez nałożenie klucza na kołpak i obrót w prawo. Hydranty nadziemne zabudowuje się w pozycji pionowej w rurociągach układanych w ziemi na trójniku lub kolanku ze stopką DN 80 wg PN-EN 545.

APPLICATION

Overground hydrants are designed to water at the temperature of 50°C and under the pressure of 16 bar from the underground pipelines for fire-fighting purpose. Closing is carried out in the clockwise direction by means of hand key applied to the cap. Overground hydrants should be installed in the underground pipelines in vertical position on corresponding T-fitting or duck-foot DN 80 acc. to PN-EN 545.

НАЗНАЧЕНИЕ

Наземные гидранты предназначены для приема воды при температуре до 50°C и давлению до 16 бар. Закрытие гидрантов происходит при помощи ключа для гидранта, который накладывается на колюшон и вращается вправо. Наземные гидранты устанавливаются в вертикальном положении, на трубопроводах укладываемых в земле, на тройнике или колене с ножкой DN 80 согласно PN-EN 545.



Wymiary przyłączeniowe kołnierza: wg EN1092-2

Oznaczenie kołnierza:

Kołnierz EN 1092-2/DN80/PN16/21/DI 500-7/B

Nasady hydrantowe boczne:

75T – 2 szt. – wg PN-91/M-51038

Zabezpieczenie przed korozją:

farba proszkowa poliesterowa lub na życzenie zamawiającego: epoksydowa lub poliuretanowa

Grubość powłoki min.: 250 µm lub inne wg życzenia

Wykonanie i odbiór: wg PN-EN-14384.

Mating dimesions of the flange: acc. to EN1092-2

Tag flange:

flange EN 1092-2/DN80/PN16/21/DI 500-7/B

Outlet couplings:

75T – 2 pcs. – acc. to PN-91/M-51038

Protective coating:

powder polyester coating or acc. to buyer's request: epoxy or polyurethane

Coating thickness: 250 µm or acc. to buyer's request

Version and acceptance: wg PN-EN-14384.

Размеры присоединения фланца: согласно EN1092-2

Обозначение фланца:

Фланец EN 1092-2/DN80/PN16/21/DI 500-7/B

Боковые подключения:

75T – 2 шт. – согласно PN-91/M-51038

Защита от коррозии:

Порошковое полиэфирное покрытие или по желанию заказчика: эпоксидное и полиуретановая краска

Толщина покрытия минимум:

250 µm или другая согласно требованиям заказчика

Реализация и приемка: PN-EN-14384.

Hydrant posiada Atest PZH, CNBOP, CE.

CZĘŚCI SKŁADOWE HYDRANTU I UŻYTE MATERIAŁY
SPECIFICATION | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Lp.	Określenie części	Component	Наименование детали	Użyte materiały Material Исползованные материалы		
1	Głowica	Head	Головка	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
2	Podstawka	Base fitting	Основа	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
3	Dławnica	Gland	Сальник	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
4	Kołpak	Cover	Капюшон	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
5	Rura zewnętrzna	External pipe	Наружная труба	Stal węglowa lub stal ocynkowana lub stal nierdzewna lub żeliwo sferoidalne **	Carbon steel or galvanised steel or stainless steel or ductile cast iron **	Углеродистая сталь оцинкованная или нержавеющая сталь или сфероидальный чугун**
6	Grzybek ogumowany	Rubbered obturator	Обрезиненная головка клапана	EN-GJS-500-7* / NBR lub EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR or EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR или EPDM
7	Wrzeczono monolityczne z gwintem trapezowym symetrycznym	Monolithic stem with symmetrical trapezoid thread	Монолитный шпидель с трапециевидальной симметрической резьбой	X20Cr13	X20Cr13	X20Cr13
8	Oprawka nakrętki wrzeczona	Stem nut holder	Обложка гайки шпинделя	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
9	Rura wewnętrzna	Internal pipe	Внутренняя труба	Stal węglowa ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised carbon steel or stainless steel**	Углеродистая сталь оцинкованная или нержавеющая сталь**
10	Tuleja z gwintem	Threaded bush	Втулка с резьбой	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
11	Kapturek ochronny	Protective cap	Защитный колпачок	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
12	Nakrętka wrzeczona	Stem nut	Гайка шпинделя	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
13	Pokrywa hydrantowa	Nozzle cap	Крышки гидранта	AK11	AK11	AK11
14	Nasada hydrantowa	Water outlet nozzle	Подключения гидранта	AK11	AK11	AK11
15	Zawór napowietrzający	Aeration valve	Клапан срыва вакуума	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
16	Oslona odwodnienia	Drain hole cover	Защита водоотвода	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
17	Uszczelnienie wrzeczona	Stem sealing	Уплотнение шпинделя	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
18	Przeciwokrętka	Lock-nut	Контргайка	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
19	Pierścienie ślizgowe	Sliding ring	Специальная гайка	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2

Zastrzega się prawo do zmian konstrukcyjnych | Data given can be changed without notice | Оговаривается право к сменам конструктивным

* na życzenie Nabywcy hydranty mogą być wykonane z innego gatunku żeliwa sferoidalnego: EN-GJS-400-15

** na życzenie | on the request | по желанию заказчика